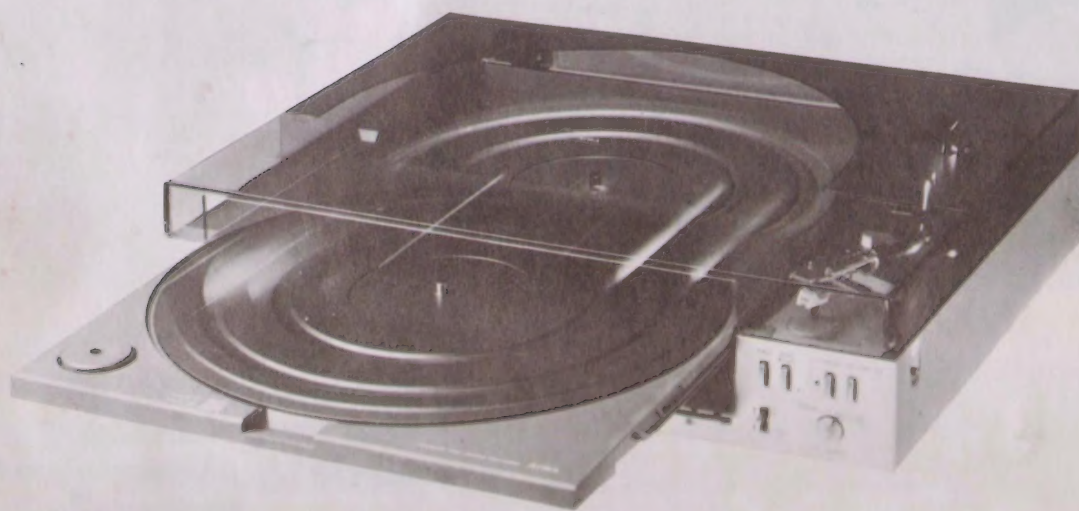


HiFi-Cassettenrecorder • HiFi-Receiver • HiFi-Tuner • HiFi-  
Stereo-Verstärker • HiFi-Plattenspieler • HiFi-Mini-Compo-  
nenten • HiFi-Portables • Cassetten-  
recorder • Mikro- **AIWA** fone und Kopfhörer

# NEUHEITEN 1980/81





## AD-M800 HiFi-Cassettenrecorder mit vollautomatischem und mikroprozessorgesteuertem Einmeßsystem

Neuentwickeltes DATA-(Digital Automatic Tape Adaption)Mikroprozessor-System, komplette Einmessung in weniger als 30 Sekunden.

Zusätzliche Meßdaten-Speicher mit Abrufmöglichkeit für bis zu 4 unterschiedlichen Cassettentypen.

3-Kopf-Ausführung mit Sendust-CVC-Doppelkopf mit V-Schnitt und Doppelspalt-Löschkopf.

Kabellose Infrarot-Fernbedienung. Schnellsprechende, super-leichtgängige Tipp-Tasten mit IC-Logic-Control.

Voll geeignet für alle Bandsorten einschließlich Metall, wahlweise automatische Einmessung oder manuelle Einstellung der Vormagnetisierung möglich.

2-Motore-Laufwerk mit FG-Servomotor ermöglicht Gleichlaufwerte von besser als 0,04 % WRMS.

Doppel-Dolby-System, getrennt für Aufnahme und Wiedergabe, mit automatischer Pegel-Calibrierung, zuschaltbares MPX-Filter.

Großflächige, indirekt beleuchtete VU-Meter mit 5 LED-Spitzenwertanzeigen für - 6 dB, 0 dB, + 4 dB, + 7 dB und + 10 dB.

Memory-Einrichtung mit automatischer Wiederholungsmöglichkeit. Vollsynchronisation in Verbindung mit einem AIWA-Plattenspieler.

Timer-/Stand by-Funktion für Aufnahme und Wiedergabe vorwählbar, Rec Mute, ölhydraulisch gedämpfter Cassetten-Ausschub, frontseitig Anschlüsse für Kopfhörer und Stereo-Mikrofon und vieles andere mehr.

Die nachfolgenden Arbeitsschritte werden vom AIWA DATA-System vorgenommen:

1. automatische Bandsorten-Vorwahl (10 kHz) für LH, FeCr, CrO<sub>2</sub> bzw. Metall,
2. automatische Vormagnetisierungs-Feineinmessung (6 kHz) in 128 Schritten, getrennt für beide Kanäle,
3. automatische Einmessung der Bandempfindlichkeit (400 Hz) in 128 Schritten, Dolby-Calibrierung, durch Gegenüberstellung von Aufnahme-Eingangspegel und Wiedergabe-Ausgangspegel,
4. automatische Mittenbereichs-Entzerrung (8 kHz),
5. automatische Hochbereichs-Entzerrung (12 bzw. 14 kHz) in 128 Schritten, getrennt für beide Kanäle.

(Jeder automatische Einmeß-Schritt wird durch entsprechende LEDs angezeigt, bei nicht durchführbarer Einmessung leuchtet das „Error“-LED)

Nach erfolgter automatischer Einmessung wird das Band selbsttätig zurückgespult. Die ermittelten Werte können durch Drücken der Memory-Taste in einen Speicher fest eingegeben und bei erneutem Benutzen der gleichen Bandsorte wieder abgerufen werden.

|  |   |    |                |                  |                |      |                |        |                |
|--|---|----|----------------|------------------|----------------|------|----------------|--------|----------------|
| Gleichlaufschwankungen:                | < 0,04 % WRMS   |    |                |                  |                |      |                |        |                |
| Frequenzgang:                          | <table> <tr> <td>LH</td><td>30 – 13 000 Hz</td></tr> <tr> <td>CrO<sub>2</sub></td><td>30 – 15 000 Hz</td></tr> <tr> <td>FeCr</td><td>30 – 16 000 Hz</td></tr> <tr> <td>Metall</td><td>30 – 17 000 Hz</td></tr> </table> | LH | 30 – 13 000 Hz | CrO <sub>2</sub> | 30 – 15 000 Hz | FeCr | 30 – 16 000 Hz | Metall | 30 – 17 000 Hz |
| LH                                     | 30 – 13 000 Hz  |    |                |                  |                |      |                |        |                |
| CrO <sub>2</sub>                       | 30 – 15 000 Hz  |    |                |                  |                |      |                |        |                |
| FeCr                                   | 30 – 16 000 Hz  |    |                |                  |                |      |                |        |                |
| Metall                                 | 30 – 17 000 Hz  |    |                |                  |                |      |                |        |                |
|  | } + 2 dB / - 3 dB   |    |                |                  |                |      |                |        |                |
| Geräuschspannungsabstand (DIN 45 500): | > 68 dB (Dolby ein, FeCr-Band)  |    |                |                  |                |      |                |        |                |
| Motor:                                 | FG-Servomotor (Bandtransport)<br>DC-Motor (Wickel)  |    |                |                  |                |      |                |        |                |
| Kopf:                                  | Sendust-CVC-Doppelkopf mit V-Schnitt (A/W)<br>Doppelspalt-Ferrite-Löschkopf   |    |                |                  |                |      |                |        |                |
| Abmessungen (H, B, T):                 | 120 x 450 x 300 mm  |    |                |                  |                |      |                |        |                |
| Gewicht:                               | 7,5 kg  |    |                |                  |                |      |                |        |                |



### AD-R500 HiFi-Cassettenrecorder für Endlosbetrieb mit Quick-Auto-Reverse-Technik

Neu entwickelte Auto-Reverse-Schaltung mit superkurzer Schnellumschaltung. Durch photoelektrischen Sensor und Schnell-Wendekopf wird die Umschaltzeit auf weniger als 0,4 Sekunden reduziert.

Wahlkosten für

- Aufnahme bzw. Wiedergabe einer Seite
- Aufnahme bzw. Wiedergabe beider Seiten
- Aufnahme bzw. Wiedergabe im Endlosbetrieb

mit entsprechender LED-Anzeigenkennung.

Schnellansprechende, superleichtgängige Tipp-Tasten mit IC-Logic-Control.

Voll geeignet für Reineisen-Cassetten, Bandsortenwahlschalter für LH/CrO<sub>2</sub> (Umschaltung erfolgt automatisch) bzw. Metall.

2-Motore-Laufwerk mit FG-Servomotor und Doppel-Capstan-Antrieb ermöglichen Gleichlaufwerte von besser als 0,05 % WRMS.

Vollsynchronisation in Verbindung mit einem AIWA-Plattenspieler.

Großflächige, indirekt beleuchtete VU-Meter mit 3 LED-Spitzenwertanzeigen für + 3 dB, + 5 dB und + 7 dB.

Timer-/Stand by-Funktion für Aufnahme und Wiedergabe vorwählbar, Dolby-Rauschunterdrückung, frontseitig Anschlüsse für Kopfhörer und Stereo-Mikrofon.

Alle Bedienelemente, die nicht zur Laufwerksteuerung gehören, können mit einer leichtgängigen Klappe abgedeckt werden.

Als Zubehör steht eine Kabel-Fernbedienung (RC-11) für alle Laufwerkfunktionen zur Verfügung.

|  |  |                   |                 |                                 |                       |
|--|--|-------------------|-----------------|---------------------------------|-----------------------|
| Gleichlaufschwankungen:                | < 0,04 % WRMS  |                   |                 |                                 |                       |
| Frequenzgang:                          | <table> <tr> <td>LH 30 – 15 000 Hz</td><td rowspan="3">} + 2 dB/– 3 dB</td></tr> <tr> <td>CrO<sub>2</sub> 30 – 16 000 Hz</td></tr> <tr> <td>Metall 30 – 17 000 Hz</td></tr> </table> | LH 30 – 15 000 Hz | } + 2 dB/– 3 dB | CrO <sub>2</sub> 30 – 16 000 Hz | Metall 30 – 17 000 Hz |
| LH 30 – 15 000 Hz                      | } + 2 dB/– 3 dB  |                   |                 |                                 |                       |
| CrO <sub>2</sub> 30 – 16 000 Hz        |  |                   |                 |                                 |                       |
| Metall 30 – 17 000 Hz                  |  |                   |                 |                                 |                       |
| Geräuschspannungsabstand (DIN 45 500): | > 65 dB (Dolby ein, Metall)  |                   |                 |                                 |                       |
| Motor:                                 | FG-Servomotor (Capstan-Antrieb)<br>DC-Motor (Bandwickel)   |                   |                 |                                 |                       |
| Kopf:                                  | Sendust-Guard (A/W)<br>Doppelspalt-Ferrite-Löschkopf   |                   |                 |                                 |                       |
| Abmessungen (H, B, T):                 | 120 x 450 x 275 mm   |                   |                 |                                 |                       |
| Gewicht:                               | 6,1 kg   |                   |                 |                                 |                       |



### AD-L450 HiFi-Cassettenrecorder in Slimline, auch für Reineisen-(Metall-)Bänder

Voll ausgerüstet für Reineisen-Bänder (Metall-Bänder) mit 3-stufigem Bandsortenwahlschalter für LH, CrO<sub>2</sub> und Metall. Laufwerksteuerung mit Logik-Schaltung über neuartige superleichtgängige Tipp-Tasten.

2-Motore-Laufwerk mit FG-Servomotor ermöglicht Gleichlaufwerte von besser als 0,1 % nach DIN.

Pro Kanal 12-Segment LED-Aussteuerungsanzeige für Spitzenwerte von – 20 dB bis + 10 dB.

Timer-/Stand by-Funktion und fortlaufende Wiederholungseinrichtung.

Vollsynchronisation in Verbindung mit einem AIWA-Plattenspieler.

Rec Mute, ölgedämpfter Cassetten-Ausschub, Dolby-Rauschunterdrückung und vieles andere mehr.

Als Zubehör steht eine Kabel-Fernbedienung (RC-11) für alle Laufwerkfunktionen zur Verfügung.

|  |  |                   |                 |                                 |                       |
|--|--|-------------------|-----------------|---------------------------------|-----------------------|
| Gleichlaufschwankungen:                | < 0,1 % DIN  |                   |                 |                                 |                       |
| Frequenzgang:                          | <table> <tr> <td>LH 30 – 13 000 Hz</td><td rowspan="3">} + 2 dB/– 3 dB</td></tr> <tr> <td>CrO<sub>2</sub> 30 – 15 000 Hz</td></tr> <tr> <td>Metall 30 – 16 000 Hz</td></tr> </table> | LH 30 – 13 000 Hz | } + 2 dB/– 3 dB | CrO <sub>2</sub> 30 – 15 000 Hz | Metall 30 – 16 000 Hz |
| LH 30 – 13 000 Hz                      | } + 2 dB/– 3 dB  |                   |                 |                                 |                       |
| CrO <sub>2</sub> 30 – 15 000 Hz        |  |                   |                 |                                 |                       |
| Metall 30 – 16 000 Hz                  |  |                   |                 |                                 |                       |
| Geräuschspannungsabstand (DIN 45 500): | > 65 dB (Dolby ein)  |                   |                 |                                 |                       |
| Motor:                                 | DC-Servomotor (Bandtransport)<br>DC-Motor (Wickel)   |                   |                 |                                 |                       |
| Kopf:                                  | Sendust-Guard (A/W)<br>Doppelspalt-Ferrite-Löschkopf   |                   |                 |                                 |                       |
| Abmessungen (H, B, T):                 | 120 x 420 x 250 mm   |                   |                 |                                 |                       |
| Gewicht:                               | 5,2 kg   |                   |                 |                                 |                       |



### AD-L300 HiFi-Cassettenrecorder auch für Reineisen- (Metall-) Bänder

Geeignet für alle Bandsorten mit Bandsortenwahlschalter für LH, FeCr, CrO<sub>2</sub> und Metall.  
„Music-Sensor“ als Suchsystem für Musiktitel mit Programmiermöglichkeit.

12-Segment-LED-Kette als Peak-Anzeige,  
3-farbig von -20 dB bis +10 dB.

Synchronisation mit AIWA-Plattenspieler.

Feineinstellbare Vormagnetisierung für LH-Bänder, Rec Mute, öligedämpfter Cassetten-Ausschub, Dolby-Rauschunterdrückung und vieles andere mehr.

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Gleichlaufschwankungen:   | < 0,06% (WRMS)   |
| Frequenzgang:             | LH 30-12500 Hz<br>CrO <sub>2</sub> 30-15000 Hz<br>Metall 30-15000 Hz |
| Geräuschspannungsabstand: | > 62 dB (Dolby ein, FeCr-Band)                                       |
| Motor:                    | DC-Servomotor  |
| Kopf:                     | Ultrahartes Permalloy (A/W)<br>Doppelspalt-Ferrite-Löschkopf         |
| Abmessungen (H, B, T):    | 150 x 420 x 290 mm   |
| Gewicht:                  | 4,7 kg   |



### AD-M250 HiFi-Cassettenrecorder auch für Reineisen-(Metall-)Bänder

Geeignet für alle Bandsorten mit Bandsortenwahlschalter für LH, FeCr, CrO<sub>2</sub> und Metall.

Feineinstellung der Vormagnetisierung für LH/Normal-Cassetten zur Erreichung eines optimalen Frequenzganges.

Spitzenwertanzeige durch 2 LEDs für +3 dB und +7 dB.

Vollautomatischer Bandstop und öligedämpfter Cassetten-Ausschub.

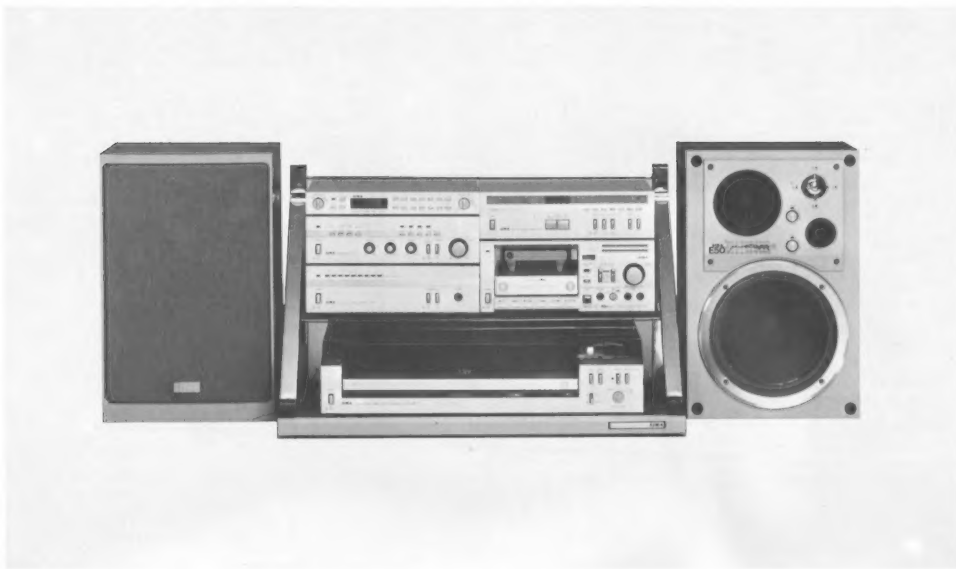
Unabhängige 3-stufige Schalter, getrennt für Vormagnetisierung und Entzerrung.

Synchronisation mit AIWA-Plattenspieler.

Cue/Review-System, Dolby-Rauschunterdrückung und vieles andere mehr.

|  |  |
|--|--|
| Gleichlaufschwankungen:                | < 0,18 % DIN   |
| Frequenzgang DIN:                      | LH 30 - 12 500 Hz<br>CrO <sub>2</sub> 30 - 14 000 Hz<br>FeCr 30 - 14 000 Hz<br>Metall 30 - 14 000 Hz |
| Geräuschspannungsabstand (DIN 45 500): | > 62 dB (FeCr-Band, Dolby ein)   |
| Motor:                                 | DC-Servomotor  |
| Kopf:                                  | Ultrahartes Permalloy (A/W)<br>Doppelspalt-Ferrite-Löschkopf   |
| Abmessungen (H, B, T):                 | 150 x 420 x 290 mm   |
| Gewicht:                               | 4,5 kg   |





## Minis Serie 50

Komplette Mini-Componenten-Anlage bestehend aus den vier Grundbausteinen

- Quartz-Synthesizer-Tuner mit 50 kHz-Abstimmraster, UKW, MW und LW und 10 Stationstasten
- Vorverstärker mit 4 Eingängen plus MC-Eingang
- Endstufe mit 2 x 50 Watt Sinus-Ausgangsleistung an 4 Ohm bei 0,04% Klirrgrad
- 2-Motore-Cassettenrecorder mit elektronischer Laufwerksteuerung, voll für Reineisen-Cassetten geeignet.

Zur Erweiterung der Anlage sind erhältlich

- Frontlade-Plattenspieler mit Direktantrieb
- 3-Wege-Baßreflexboxen mit 2 variablen Frequenzweichen
- „High-Com“-Rauschunterdrückungs-Compander
- Digital-Quartz-Timer
- Infrarot-Fernbedienung zur Steuerung aller angeschlossenen Bausteine

Attraktive Unterbringungsmöglichkeiten, wie bei AIWA-Minis schon gewohnt, sind in Vorbereitung und werden auf der HiFi '80 in Düsseldorf vorgestellt.

Über rückseitige Netzanschlußbuchsen (Europa-Stecker) kann die Stromversorgung für fast alle Geräte untereinander hergestellt werden. In aller Regel genügt eine Stromzufuhr!



## ST-R50

### Mini-Componente Quartz-Synthesizer-Tuner AM/FM

Wellenbereiche: UKW, MW und LW.

Digitale Frequenzanzeige.

Frequenz-Abstimmraster in 50 kHz-Schritten, quartzlocked.

10 Stationstasten.

Manuelle Senderwahl oder automatischer Suchlauf.

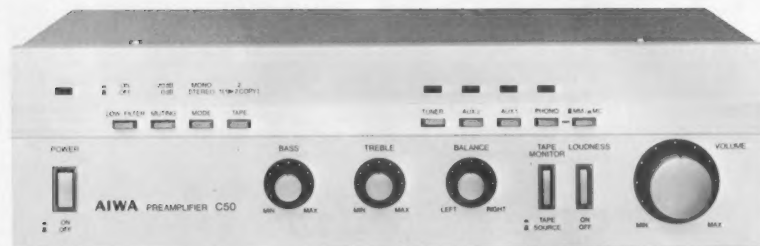
LED-Anzeige für FM-Stereo.

FM-Muting-Schaltung.

5-Segment-LED-Indikator als Feldstärke-Anzeige.

Hi-Blend-Schalter.

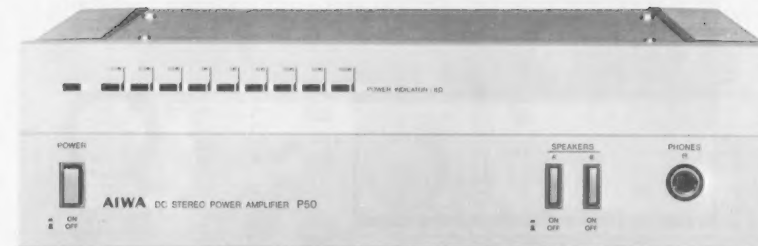
|                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| Empfangsbereiche:             | UKW, MW, LW                      |
| Eingangsempfindlichkeit:      | Mono 0,8 $\mu$ V/75 Ohm (26 dB)  |
| Klirrgrad:                    | Mono 0,1%<br>Stereo 0,2%         |
| Frequenzgang:                 | 30-15000 Hz (+ 0,5 dB, - 1,5 dB) |
| Geräuschspannungsabstand:     | Mono 75 dB<br>Stereo 72 dB       |
| Kanaltrennung:                | 45 dB (1 kHz)                    |
| AM-Unterdrückung:             | 55 dB                            |
| Spiegelfrequenzunterdrückung: | 90 dB                            |
| Abmessungen (H, B, T):        | 70 x 250 x 280 mm                |
| Gewicht:                      | 2,4 kg                           |



### SA-C50 Mini-Componente Stereo-Vorverstärker

4 Eingänge: Tuner, 2 x AUX und Phono – alternativ schaltbar für MM bzw. MC –.  
Kopiermöglichkeit von TB 1 auf TB 2.  
Loudness-Schalter, Muting – 20 dB sowie Low-Filter.  
Unabhängige Klangbeeinflussung über getrennte Baß- und Höhenregler.

|                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| <b>Eingänge:</b>                 |                                  |
| Phono (MM)                       | 2,5 mV/47 kOhm                   |
| (MC)                             | 0,25 mV/47 kOhm                  |
| Tuner                            | 150 mV/47 kOhm                   |
| AUX                              | 150 mV/47 kOhm                   |
| Tape                             | 150 mV/47 kOhm                   |
| <b>Ausgänge:</b>                 |                                  |
| Tape                             | 150 mV/47 kOhm                   |
| Output                           | 900 mV/47 kOhm                   |
| <b>Klirrgrad:</b>                |                                  |
| Tuner, AUX, Tape                 | < 0,008% (20 Hz – 20 kHz)        |
| Phono (MM)                       | < 0,002% (1 kHz)                 |
| <b>Frequenzgang</b>              |                                  |
| (AUX, Tape):                     | 10 Hz – 100 kHz (+ 0 dB, – 3 dB) |
| <b>Geräuschspannungsabstand:</b> |                                  |
| Phono (MM)                       | 89 dB                            |
| (MC)                             | 73 dB                            |
| Tuner                            | 105 dB                           |
| AUX                              | 105 dB                           |
| Tape                             | 105 dB                           |
| Abmessungen (H, B, T):           | 70 x 250 x 260 mm                |
| Gewicht:                         | 2,2 kg                           |



### SA-P50 Mini-Componente DC-Stereo-Endstufe

Sinus-Ausgangsleistung 2 x 50 Watt an 4 Ohm bei einem Klirrgrad von kleiner als 0,04%.  
9-Segment-LED-Indikator als Leistungs-Anzeige von 0,06 Watt bis 100 Watt.  
Anschlüsse für 2 Paar Lautsprecherboxen, Stereo-Kopfhöreranschluß frontseitig.  
Elektronischer Überlastungsschutz mit automatischer Rückstellfunktion.

|                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| Sinusleistung (1 kHz):    | 2 x 50 W/4 Ohm              |
| Klirrgrad (sinus):        | < 0,04%                     |
| Leistungsbandbreite:      | 10-50000 Hz (< 0,05% Klirr) |
| Geräuschspannungsabstand: | > 115 dB                    |
| Abmessungen (H, B, T):    | 70 x 250 x 250 mm           |
| Gewicht:                  | 5,4 kg                      |



## SD-L50 Mini-Componente HiFi-Cassettenrecorder auch für Reineisen- (Metall-) Bänder

Voll ausgerüstet für Reineisen-Bänder mit Bandsortenwahlschalter für LH, FeCr, CrO<sub>2</sub>, Metall.  
2-Motore-Laufwerk mit FG-Servomotor ermöglicht Gleichlaufwerte von geringer als 0,1% nach DIN.  
Laufwerksteuerung mit Logik-Schaltung über neuartige superleichtgängige Tipp-Tasten.  
Timer-Anschluß für Record bzw. Play schaltbar.  
Wiederholungseinrichtung für bis zu 8 mal.  
12-Segment-LED-Aussteuerungsanzeige, 3-farbig für Spitzenwerte von -20 dB bis +10 dB.  
Vollsynchronisation mit einem AIWA-Plattenspieler.  
Dolby-Rauschunterdrückung mit MPX-Filter,  
außerdem High-Com-Einheit AIWA HR-50 anschließbar.  
Frontseitig Anschlüsse für Mikrofone und Kopfhörer.

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Gleichlaufschwankungen:   | < 0,04% (WRMS)   |
| Frequenzgang:             | LH 30-13000 Hz<br>CrO <sub>2</sub> 30-15000 Hz<br>FeCr 30-15000 Hz<br>Metall 30-16000 Hz |
| Geräuschspannungsabstand: | > 64 dB (Dolby ein, FeCr-Band)   |
| Motor:                    | Servomotor mit Tachogenerator (Bandtransport), DC-Motor (Wickel)                         |
| Kopf:                     | Ultrahartes Permalloy (A/W), Doppelspalt-Ferrite-Löschkopf                               |
| Abmessungen (H, B, T):    | 105 x 250 x 255 mm   |
| Gewicht:                  | 4,5 kg   |



## AX-S50 Mini-Componente 3-Wellenbereichs-Receiver in Quartz-PLL-Synthesizer-Technik

Wellenbereiche: UKW, MW und LW.  
Digitale Frequenzanzeige.  
Frequenzabstimmraster in 50 kHz-Schritten für UKW, MW und LW in 1 kHz-Schritten, quartzlocked.  
10 Stationstasten, manuelle Senderwahl oder automatischer Suchlauf.  
LED-Anzeige für FM-Stereo, FM-Muting-Schaltung.  
7-Segment-LED-Indikator als Feldstärke-Anzeige, umschaltbar auch als Spitzenwert-Leistungsanzeige.  
3 Eingänge: Tape, AUX und Phono MM.  
Unabhängige Klangbeeinflussung über getrennte Baß- und Höhenregler.  
Sinus-Ausgangsleistung 2 x 20 Watt an 4 Ohm bei einem Klirgrad von kleiner als 0,1 %.  
Kopfhöreranschluß frontseitig, rückseitig Anschlüsse für Lautsprecherboxen, Tape, AUX und Phono.  
Elektronischer Überlastungsschutz mit automatischer Rückstellfunktion.  
Über separate Infrarot-Fernbedienung RC-R300 steuerbar.

|                           |   |
|---------------------------|---|
| <b>Empfangsteil</b>       |   |
| Empfangsbereiche:         | UKW, MW, LW                                 |
| Eingangsempfindlichkeit:  | Mono 1,0 µV/75 Ohm (26 dB)                  |
| Klirgrad:                 | Mono 0,1 %<br>Stereo 0,3 %                  |
| Geräuschspannungsabstand: | Mono 75 dB<br>Stereo 70 dB                  |
| Kanaltrennung:            | 45 dB (1 kHz)                               |
| <b>Verstärkerteil</b>     |   |
| Sinusleistung:            | 2 x 20 W/4 Ohm                              |
| Klirgrad (sinus):         | < 0,1 %                                     |
| Leistungsbandbreite:      | 10 - 35 000 Hz                              |
| Geräuschspannungsabstand: | Phono (MM) 80 dB<br>AUX 95 dB<br>Tape 95 dB |
| Abmessungen (H, B, T):    | 70 x 250 x 280 mm                           |
| Gewicht:                  | 3,6 kg                                      |



### **AP-D50** **Direktgetriebener Plattenspieler** **mit Frontlade-Automatik**

Herausfahren des Plattenteller-Schlittens und Hineinfahren auf Knopfdruck.  
Hochpräziser Gleichlauf durch Linear-Torque-Hallmotor.  
Tachogenerator-gesteuerter Direktantrieb.  
Automatische und manuelle Bedienung, Repeat-Möglichkeit.  
Bei manuellem Betrieb Aufsetzpunkt wählbar über frontseitigen Einsteller.  
Kontaktlose fotoelektrische Endabschaltung und motorgesteuerte Rückführung des Tonarms.  
1,3 kg schwerer Plattenteller aus Aluminium-Druckguß, Zarge durch harzverdichtetes Material weitestgehend resonanzfrei.  
Vollsynchronisation in Verbindung mit einem elektronisch gesteuerten AIWA-Cassettenrecorder bei Plattenüberspielung.  
Beleuchtung und Nadelreiniger eingebaut, für Betrieb bei geschlossener Haube.  
Komplett mit Magnet-Tonabnehmersystem.

Durch IR-Fernbedienung Start und Stop des Plattenspielers steuerbar (als Zubehör erhältlich).

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| Gleichlaufschwankungen:   | < 0,028% (WRMS)    |
| Geräuschspannungsabstand: | > 75 dB DIN-B      |
| Effektive Armlänge:       | 215 mm             |
| Überhang:                 | 15 mm              |
| Tonabnehmer:              | Moving Magnet (MM) |
| Frequenzgang:             | 20-20000 Hz        |
| Abmessungen (H, B, T):    | 105 x 450 x 375 mm |
| Gewicht:                  | 7 kg               |



### **SC-E50** **Baßreflex-Box**

3-Wege-Box mit Baßreflex.  
Variable Frequenzweichen für Mittel- und Hochtonbereich.  
Abnehmbares Lautsprechergrill.  
Farbausführung des Gehäuses silber-matt.

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Sinus-Lastbarkeit:     | 50 Watt            |
| Musik-Lastbarkeit:     | 70 Watt            |
| Impedanz:              | 4 Ohm              |
| Frequenzgang:          | 45 - 40.000 Hz     |
| Übernahmefrequenzen:   | 1 kHz und 4 kHz    |
| Bestückung:            |                    |
| Tieftonsystem          | 200 mm Ø           |
| Mitteltontonsystem     | 100 mm Ø           |
| Hochtonkalotte         | 25 mm Ø            |
| Abmessungen (H, B, T): | 390 x 250 x 250 mm |
| Gewicht:               | 8 kg               |





## HR-50 Mini-Componte High-Com\*-Compander

Das High-Com-System arbeitet als frequenzunabhängiger Compander. Das aufzunehmende Signal wird auf die Hälfte seiner Dynamik komprimiert und bei der Wiedergabe um den gleichen Faktor wieder expandiert. Dadurch wird eine frequenzunabhängige Rausch- und Brumm-Minderung zwischen 20 und 25 dB erreicht. Frei von Klangverfälschung und ohne „Atmungs-Effekt“.

Der AIWA High-Com-Compander HR-50 ist für alle Aufnahme-Systeme, egal ob Cassettenrecorder oder Spulentonbandgeräte, einsetzbar.

Er kann je nach Schalterwahl in der Funktion Aufnahme oder Wiedergabe eingesetzt werden. Durch die Funktion Pass verfügt er über die Möglichkeit Signalein- und Ausgänge durchzuschalten, um somit auch andere im Cassettenrecorder bzw. Tonbandgerät integrierte Rauschminderungssysteme, wie z. B. Dolby, weiterverwenden zu können. Somit universelle Verwendung dieser Compander-Einheit!

Durch einen eingebauten Calibrier-Generator ist eine optimale Anpassung auf alle Bandempfindlichkeiten über getrennte Regler für linken und rechten Kanal möglich. Integrierte Subsonic-Filter für unterhalb 10 Hz sowie ein MPX-Filter (schaltbar) mit Wirkung oberhalb 19 kHz.

Spitzenwert-Aussteueranzeige in Form von 12 LEDs, dreifarbig von – 20 dB bis + 10 dB, getrennt für linken und rechten Kanal.

|                        |  |
|------------------------|--|
| Eingänge:              |  |
| Line                   | 50 mV (Aufnahme)<br>150 mV (Wiedergabe)  |
| Ausgänge:              |  |
| Line                   | 300 mV (Aufnahme)<br>150 mV (Wiedergabe) |
| Frequenzgang:          | 20 – 20 000 Hz $\pm$ 1 dB                |
| Abmessungen (H, B, T): | 35 x 250 x 230 mm                        |
| Gewicht:               | 1,8 kg                                   |

\* High-Com ist das eingetragene Warenzeichen von AEG-Telefunken



## MT-50 Mini-Componte Programmierbarer Digital-Quartz-Timer

Dieses Zusatzgerät zu den 50er Minis vereint in sich neben dem Timer die programmierbaren Funktionen:

- Digital-Uhrzeit mit Quartz-Genauigkeit
- Je 2 Start- und Stoppzeiten pro Tag programmierbar
- Wecker mit Summton
- Wecker mit Wiedergabe einer Programmquelle (Tuner/Receiver bzw. Tape)
- Eingespeicherte Stationen des Tuners bzw. Receivers zu vor-programmierten Zeiten ein- und ausschaltbar
- Innerhalb der vorgewählten Zeit bis zu 6 automatische Programmumschaltungen möglich
- Schlafzeit-Schaltung als Restbetriebszeit der gesamten Anlage
- Restband-Anzeige in Verbindung mit dem SD-L50

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Zeit-Programmierung:                  | 2 mal Start und Stop in Schritten von 1 Minute für max. 24 Stunden |
| Schlafzeit:                           | zwischen 1 Min. und 99 Min.  |
| Restband-Zeit:                        | von 1 Sec. bis 99 Min. 59 Sec. in Schritten von 1 Sec.             |
| Programmumschaltung (Tuner/Receiver): | 6 mal in Schritten von 1 Minute für max. 24 Stunden                |
| geschaltete Ausgänge:                 | 2 (max. 500 W total)   |
| Netzanschluß:                         | 220 Volt, 50 Hz  |
| Zeitgenauigkeit:                      | $\pm$ 15 Sec./Monat (0 – 25° C.)                                   |
| Leistungsaufnahme:                    | 8 Watt   |
| Abmessungen (H, B, T):                | 35 x 250 x 260 mm  |
| Gewicht:                              | 1,6 kg   |



## RC-R300 Mini-Componte Infrarot-Fernbedienung

Infrarot-Fernbedienungs-Sender und -Empfänger für AIWA Mini-Componenten 50er Serie zur Fernsteuerung von

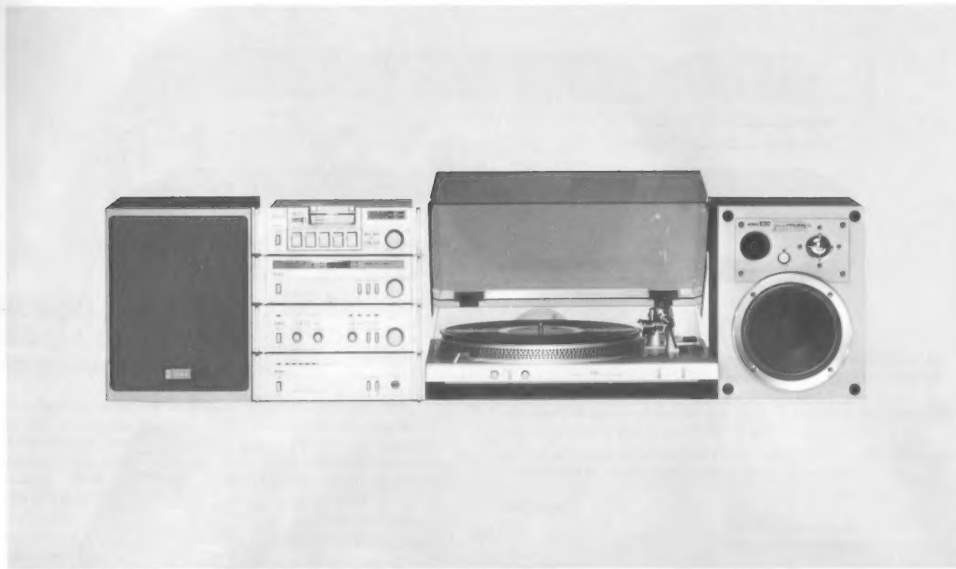
- Tuner/Receiver
- Verstärker
- Cassettenrecorder
- Plattenspieler

Folgende Funktionen sind vom Sitzplatz aus kabellos fernsteuerbar: Ein- und Ausschalten der Gesamtanlage;

|                    |  |
|--------------------|--|
| Funktionswahl:     | AUX, Tuner/Receiver, Phono;  |
| Tuner/Receiver:    | Stationstasten 1 bis 10, Tuning manuell bzw. automatisch, Tuning down bzw. up; Start und Stop; |
| Phono:             | Record, Rewind, Play, Fast Forward, Pause, Stop;   |
| Cassettenlaufwerk: | Muting, Volume down und up.  |
| Verstärker:        |  |

Der Fernbedienungs-Empfänger verfügt über einen motorisch gesteuerten Volume-Regler mit beleuchteter Einstellhilfe.

|                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Netzanschluß:          | 220 Volt, 50/60 Hz |
| Abmessungen (H, B, T): | 140 x 60 x 20 mm   |
| Geber                  | 70 x 250 x 255 mm  |
| Empfänger              |                    |
| Gewicht:               | 2,3 kg zusammen    |



## Minis Serie 30

Komplette Mini-Komponentenanlage bestehend aus den vier Grundbausteinen

- SD-L30 HiFi-Dolby-Cassettenrecorder, voll geeignet für Reineisen-Cassetten
- ST-R30 Dreiwellenbereichs-Tuner LW, MW und UKW
- SA-C30 HiFi-Stereo-Vorverstärker
- SA-P30 HiFi-DC-Stereo-Verstärker mit 2 x 35 Watt Sinus-Ausgangsleistung/4 Ohm und BTL-Schaltung

Zur Komplettierung der Anlage sind erhältlich

- AP-D30 direktgetriebener Halbautomatik-Plattenspieler
- SC-E30 2-Wege-Baßreflexboxen



### SD-L30

Voll ausgerüstet für Reineisen-Bänder mit Bandsortenwahlswitcher für LH, CrO<sub>2</sub> und Metall.

Mit Dolby-Rauschunterdrückung.

Frequenzgang: LH 25 – 14 000 Hz  
CrO<sub>2</sub> 25 – 16 000 Hz  
Metall 25 – 16 000 Hz

Motor: DC-Servomotor

Kopf: Ultrahartes Permalloy (A/W)  
Doppelspalt-Ferrite-Löschkopf

Abmessungen (H, B, T): 70 x 210 x 210 mm

Gewicht: 2,8 kg

Ansonsten baugleich mit SD-L22

### ST-R30

Neben UKW und MW zusätzlich Langwelle.

FM-Eingangsempfindlichkeit: 1,4 µV/300 Ohm

Trennschärfe: 60 dB/± 300 kHz

Abmessungen (H, B, T): 70 x 210 x 210 mm

Gewicht: 2,1 kg

Ansonsten baugleich mit ST-R22

### SA-C30

Frequenzgang: 20 – 20 000 Hz ± 0,2 dB

Geräuschspannungsabstand: Phono 80 dB  
Tuner 99 dB  
AUX 99 dB

Abmessungen (H, B, T): 70 x 210 x 190 mm

Gewicht: 1,75 kg

Ansonsten baugleich mit SA-C22

### SA-P30

Zusätzlich-BTL-Schaltung, sie macht aus 2 x 35 Watt stereo eine 70-Watt-Mono-Endstufe. Durch Verwendung von 2 Endstufen SA-P30 ergibt sich somit eine Stereo-Leistung von 2 x 70 Watt Sinus.

Elektronischer Überlastungsschutz mit automatischer Rückstellung.

Ausgangsleistung: 2 x 35 Watt Sinus/4 Ohm bei einem Klirrfaktor von kleiner als 0,05 %  
2 x 38 Watt Sinus nach DIN

Frequenzgang: 5 – 100 000 Hz + 0 dB/– 1 dB

Abmessungen (H, B, T): 70 x 210 x 210 mm

Gewicht: 4 kg

Abmessungen der Kompletanlage (H, B, T): 280 x 210 (mit Griffen 250) x 250 mm, Tiefe incl. Steckern.

Bei AIWA gehören die Griffe zum Lieferumfang.



### AP-D30 Direktgetriebener Halbautomat

Frontbedienung sämtlicher Funktionen.  
Hochstabilisierter Gleichlauf durch FG-Servomotor.  
Geschwindigkeitseinstellung über Stroboskop mit getrennten Reglern für 33 1/3 und 45 U/min ( $\pm 3\%$ ).  
Synchronisations-Einrichtung zum AIWA-Cassettenrecorder.  
Muting-Schaltung zur Vermeidung von Aufsetzgeräuschen.  
Rückwandbündig abgeschlossen, geringe Gehäuse-Tiefe.  
Mit Magnet-Tonabnehmersystem.

|                                |                               |
|--------------------------------|-------------------------------|
| Antrieb:                       | 2phasen, 10-Pol FG-Servomotor |
| Gleichlaufschwankungen:        | < 0,035 % WRMS                |
| Geräuschspannungs-<br>abstand: | > 70 dB DIN-B                 |
| Tonarm:                        | J-förmig, statisch balanciert |
| Tonabnehmer:                   | Moving Magnet (MM)            |
| Abmessungen (H, B, T):         | 125 x 420 x 360 mm            |
| Gewicht:                       | 7,0 kg                        |



### SC-E30 Baßreflex-Box

2-Wege-Box mit Baßreflex.  
Eine variable Frequenzweiche für den Mittel-/Hochtonbereich.  
Abnehmbares Lautsprechergrill.  
Farbausführung des Gehäuses silber-matt.

|                        |                |
|------------------------|----------------|
| Sinus-Belastbarkeit:   | 35 Watt        |
| Musik-Belastbarkeit:   | 50 Watt        |
| Impedanz:              | 4 Ohm          |
| Frequenzgang:          | 50 – 40 000 Hz |
| Übernahmefrequenz:     | 2,5 kHz        |
| Bestückung:            |                |
| Tief-/Mitteltonsystem  | 160 mm Ø       |
| Hochtonkalotte         | 25 mm Ø        |
| Abmessungen (H, B, T): | 285x215x220 mm |
| Gewicht:               | 4,8 kg         |



## Minis Serie 25

Komplette Mini-Komponentenanlage für den Einsteiger oder als Zweitanlage bestehend aus:

- ST-R25 Zweiwellenbereichs-Tuner MW/UKW
- SA-A25 HiFi-Stereo-Vollverstärker mit 2 x 13 Watt Sinus/4 Ohm
- SD-L30 HiFi-Dolby-Cassettenrecorder, voll geeignet für Reineisen-Cassetten

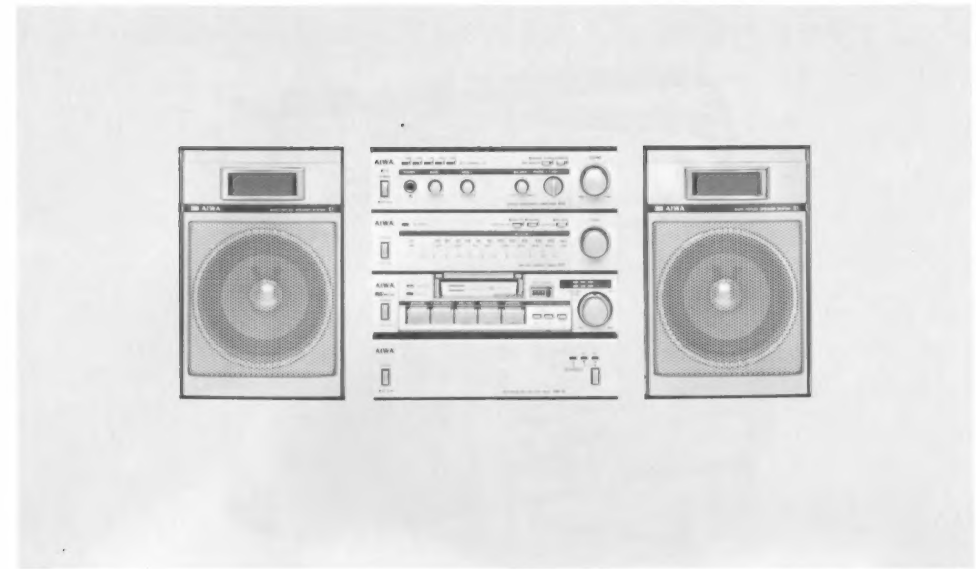
Zur Komplettierung der Anlage sind erhältlich

- AP-D30 direktgetriebener Halbautomatik-Plattenspieler
- SC-E11 2-Wege-Baßreflexboxen

Abmessungen der Kompletanlage (H, B, T): 210 x 210 (250 mit Griffen) x 210 incl. Steckertiefe.

Bei AIWA gehören die Griffe zum Lieferumfang.

Die Geräte ST-R25 und SA-A25 sind baugleich mit ST-R22 bzw. SA-A22.



## Minis Serie 10

Komplette Mini-Komponenten-Anlage für unterwegs (12 Volt) und zuhause (220 Volt), bestehend aus den drei Grundkomponenten

- ST-R10 Dreiwellenbereichs-Tuner UKW, MW und LW mit Stör-  
unterdrückungs-Schaltung, LED-Abstimmmanzeige und  
automatischer HiBlend-Schaltung
- SA-A10 Stereo-Vollverstärker mit 2x15 Watt Ausgangsleistung  
an 4 Ohm, mit Phono-Entzerrer-Vorverstärker und  
Spitzenwert-Leistungsanzeige mit 5 LEDs
- SD-L10 Dolby-Cassettenrecorder, voll geeignet für Metall-  
Cassetten mit Bandsortenwahlschalter für LH, CrO<sub>2</sub>  
und Metall

Zur Komplettierung dieser – auch tragbaren – Mini-Anlage sind erhältlich

- AP-D30 direktgetriebener, halbautomatischer Plattenspieler
- SC-E1 Baßreflex-Lautsprecherboxen (4 Ohm)
- aufladbares Batterie-Speiseteil (im Foto untere Einheit)

Bei größerer Nachfrage wird gegebenenfalls eine Portable-Antenne (VHF) und ein Koffer für die Minis zur Verfügung stehen.

Gewicht der 3 Grundelemente: 6,2 kg

Abmessungen der 3 Grundelemente (H, B, T): 150 x 210 x 215 mm

### ST-R10

|                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| Eingangsempfindlichkeit: | 1,0 µV/75 Ohm                      |
| Kanaltrennung:           | 40 dB/1 kHz                        |
| Frequenzgang:            | 30 – 15 000 Hz (+ 0,5 dB/– 2,5 dB) |
| Abmessungen (H, B, T):   | 50 x 210 x 175 mm                  |
| Gewicht:                 | 1,6 kg                             |

### SA-A10

|                         |  |
|-------------------------|--|
| Ausgangsleistung (5 %): | 2x15 W/4 Ohm } bei Netz-<br>2x13 W/8 Ohm } betrieb |
| Frequenzgang:           | 20 – 30 000 Hz (+ 1 dB/– 3 dB)                     |
| Abmessungen (H, B, T):  | 50 x 210 x 175 mm                                  |
| Gewicht:                | 2,2 kg   |

### SD-L10

|                                |  |
|--------------------------------|--|
| Gleichlaufschwankungen:        | < 0,09 % WRMS                                |
| Geräuschspannungs-<br>abstand: | > 60 dB (Dolby ein)                          |
| Frequenzgang:                  | 25 – 16 000 Hz (CrO <sub>2</sub> und Metall) |
| Abmessungen (H, B, T):         | 50 x 210 x 215 mm                            |
| Gewicht:                       | 2,4 kg                                       |



### TPR-968 HiFi-Portable

4 Wellenbereiche: UKW, MW, LW und KW.  
Ausgangsleistung 2 x 5 Watt.  
Zweiwege-Lautsprecher-System mit je einem 16 cm-Tief-/Mitteltöner und einem 5 cm-Hochtönsystem.  
Unabhängige Baß- und Höhenregelung.  
Präzisionsantrieb und Laufwerksteuerung – wie bei dem AIWA-Spitzenmodell TPR-990 – mit leichtgängigen Kurzhubtasten und Logikschaltung einschließlich Cue/Review-System.  
3-stufiger Bandsortenwahlschalter für LH, CrO<sub>2</sub> und Metall.  
Rec Mute, vollautomatischer Bandstop, Multifunktions-Zeigerinstrumente für Aufnahme-Aussteuerung, Batterie-Restladung und als Abstimmmanzeige.  
Hochwertige integrierte Elektret-Kondensator-Mikrofone, Netzspannung umschaltbar 220/110 Volt, Anschlußbuchse für 12 Volt-Autoadapter.

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Ausgangsleistung:         | 2 x 5 Watt  |
| Gleichlaufschwankungen:   | < 0,07 % WRMS   |
| Frequenzgang:             | LH 50 – 12 500 Hz<br>CrO <sub>2</sub> 50 – 13 000 Hz<br>Metall 50 – 14 000 Hz |
| Geräuschspannungsabstand: | > 54 dB (LH-Band)   |
| Motor:                    | DC-Servomotor   |
| Kopf:                     | Ultrahartes Permalloy   |
| Abmessungen (H, B, T):    | 330 x 560 x 175 mm  |
| Gewicht:                  | 7,6 kg  |



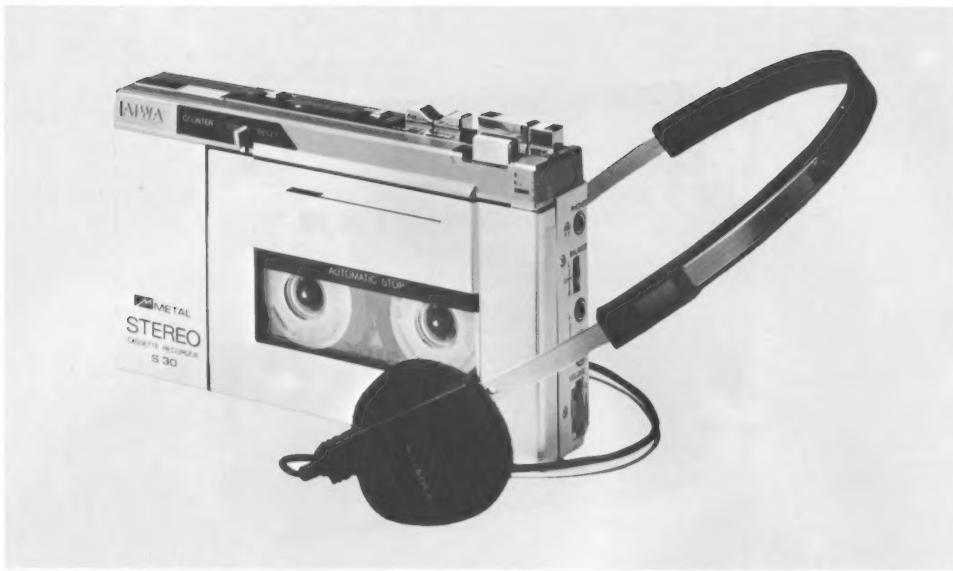
### TPR-955 HiFi-Portable

In Anlehnung an das bekannte Modell TPR-950 mit folgenden zusätzlichen Details:  
„Music-Sensor“ als Suchsystem für Musiktitel mit Programmiermöglichkeit, Timer-Schaltung mit Digital-Anzeige für max. 90 Minuten.

Ausgangsleistung 2 x 5 Watt.  
4 Wellenbereiche (UKW, MW, LW, KW).  
Zweiwege-Lautsprecher-System mit je einem 16 cm-Tieftöner und einer 5,2 cm-Hochtönschallotte.  
Loudness-Schaltung.  
Vollautomatischer Band-Stop.  
2-stufiger Bandsortenwahlschalter für LH- und CrO<sub>2</sub>-Cassetten.  
LED-Spitzenwertanzeigen für + 3 dB und + 7 dB, Ferrite-Guard-Kopf, Umschaltung für automatische bzw. manuelle Aufnahmeaussteuerung, Cue/Review-System.  
Integrierter Entzerrer-Vorverstärker, Start/Stop-Synchronisation zwischen AIWA-Plattenspieler und dem Cassettenteil und vieles andere mehr.

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Ausgangsleistung:         | 2 x 5 Watt   |
| Gleichlaufschwankungen:   | < 0,07% (WRMS)   |
| Frequenzgang:             | LH 50-12500 Hz<br>FeCr 50-14000 Hz<br>CrO <sub>2</sub> 50-14000 Hz |
| Geräuschspannungsabstand: | > 54 dB (LH-Band)  |
| Motor:                    | DC-Servomotor  |
| Kopf:                     | Ferrite Guard  |
| Abmessungen (H, B, T):    | 370 x 490 x 130 mm   |
| Gewicht:                  | 7,2 kg   |





### TP-S30 Kleinst-Cassettenrecorder für Kopfhörerbetrieb in Stereo-Ausführung

Hochwertiger, superflacher Cassettenrecorder in Stereo für Wiedergabe und sogar Aufnahme – über externes Stereo-Mikrofon bzw. externe Tonquellen –.

Kompakte und handliche Ausführung, nur 360 Gramm schwer. Voll geeignet für Metall-Cassetten, Bandsortenwahlschalter für LH/Metall. Spezielle Laufwerksaufhängung, daher Betrieb in jeder Lage ohne Jaulen möglich.

Einfachste Bedienung mit nur einem Finger über leichtgängige Drucktasten.

Cue/Review-System, 3stelliges Bandzählwerk, automatischer Band-stop.

Integriertes Elektret-Kondensator-Mikrofon, somit direkte Eigenaufnahme in Mono möglich.

Zum Lieferumfang gehören

- superleichter Stereo-Kopfhörer (nur 38 Gramm),
- modische, strapazierfähige Tragetasche.

Als weiteres Zubehör sind erhältlich:

Mini-Stereo-Mikrofon CM-30 und externes Netzteil.

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| Stromversorgung:          | Batterie 3 V = 2 x UM-3    |
|                           | Adapter = 220 V ~          |
|                           | Adapter = 12 V-Auto        |
| Ausgangsleistung:         | 2x15 mW                    |
| Frequenzgang:             | 40 – 16 000 Hz (Metall)    |
| Geräuschspannungsabstand: | > 51 dB                    |
| Gleichaufschwankungen:    | < 0,2 % WRMS               |
| Bandgeschwindigkeit:      | 4,8 cm/sec                 |
| Abmessungen (H, B, T):    | 27 x 140 x 80 mm           |
| Gewicht:                  | 360 Gramm (ohne Batterien) |

### HP-A3 Halboffener Kopfhörer (auch einzeln erhältlich)

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| Frequenzumfang:     | 20 – 20 000 Hz |
| Impedanz:           | 28 Ohm         |
| Max. Belastbarkeit: | 100 mW         |
| Gewicht:            | 38 Gramm       |

Technische Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.

---

Ihr Fachberater:

**AIWA**  
Man hört auf uns.

AIWA Verkaufs- und Service GmbH  
Vogelsanger Straße 165 · 5000 Köln 30 · Tel. 02 21/52 20 24